81550

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № р-7641
Опис № 17
Архівний № 642

Управління СБУ
по Сумській області

Разведывательное дело
№ 81550

ЧАСТЬ IV

1. Материалы проверки по оперативным учетам и переписка установочно-проверочного характера с другими органами.

2. Разная переписка.

Бутюрин
Николай Антонович

Начато: 20 сентября 1950 г.
Окончено: 31 октября 1952 г.
На 3 листах

Фонд р-7641
Оп. 17
Арх. 642

81550

14

m=11

1



ПЕРЕВОД

с личной трофейной немецкой карточки военнослужащего бывшего в немецком плену.

Лагерь III А

Опознавательный знак

№ 13/261

1. Фамилия Бутырин
2. Имя Николай
3. Дата и место рождения 16.12.1916 с. Вольное Сумская обл.
4. Имя отца Антон
5. Фамилия матери —
6. Национальность русский
7. Воинское звание солдат
8. Наименование воинской части Советской Армии 182 с.п.
9. Гражданская специальность крестьянин
10. Когда и где взят в плен 24.6.44 Пушкинские горы
11. В каком состоянии взят в плен (здоров, болен, ранен) —
12. Подробные персональные данные (имеется фотография, оттиск пальцев, рост, цвет волос) оттиск указат. пальца правой руки, рост 165, шатен
13. Особые приметы
14. Ближайшие родственники и их местожительство

15. Поведение в лагере: _____

16. Наказания и поощрения в лагере военнопленных _____

17. Знание языков _____

18. Перемещения 12.8 44 из Данцига в лагерь 3А
19.8 44 лагерь 3D
17.2.45 отчалил из плена

19.8.44 раб. команда 570
29.9.44 заканал лазарет 128
12.10.44 раб. команда 570
28.10.44 — " — 766

19. Вложения в карточку _____

20. Другие сведения _____

Перевод производил Ковалева
(фамилия переводчика)

„20" сентября 1990

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25

Personalkarte I: Personelle Angaben

Kriegsgefangenen-Stammlager: .....

Beschriftung der Erkennungsmarke
Nr. 131261
Lager: Stalag IIIa

2

0

Des Kriegsgefangenen

Name: Butyrin
Vorname: Nikolaj
Geburtstag und -ort: 16.12.16 Dorf Wolnoje Tunsker Gebiet
Religion: Orth.
Vorname des Vaters: Anton
Familienname der Mutter: —

Staatsangehörigkeit: SU Russe
Dienstgrad: Soldat.
Truppenteil: 182 Inf. Reg. Komp. usw.:
Zivilberuf: Landarbeiter Berufs-Gr.:
Matrikel Nr. (Stammrolle des Heimatstaates):
Gefangennahme (Ort und Datum): 24.6.44 Puschkinskije Gory.
Ob gesund, krank, verwundet eingeliefert:

Lichtbild	Nähere Personalbeschreibung		
	Größe	Haarfarbe	Besondere Kennzeichen:
	165	dkl	
	Fingerabdruck des rechten! Zeigefingers		Name und Anschrift der zu benachrichtigenden Person in der Heimat des Kriegsgefangenen
			

Wenden!

Bemerkungen:

Beschriftung der Erkennungsmarke Nr. ..... Lager: ..... Name: .....

Beschriftung der Erkennungsmarke	Charaktereigenschaften u. a.	Besondere Fähigkeiten	Sprachkenntnisse	Führung
Nr. ≡≡≡≡≡				
Lager:				

Strafen im Kr.-Gef.-Lager

Datum	Grund der Bestrafung	Strafmaß	Verbüßt, Datum

Schutzimpfungen während der Gefangenschaft gegen

Pocken	Sonstige Impfungen (Ty.-Paraty., Ruhr, Cholera usw.)	
am	am	am
Erfolg	gegen	gegen
am	am	am
Erfolg	gegen	gegen
am	am	am
Erfolg	gegen	gegen
	am	am
	gegen	gegen

Erkrankungen

Krankheit	Revier von	Revier bis	Lazarett — Krankenhaus von	Lazarett — Krankenhaus bis

Versetzungen

Datum	Grund der Versetzung	Neues Kr.-Gef.-Lager
12.8.44	v. Danzig zum St. 3A vers.	
19.8.44	v. S. 3A zum St. 3D ve. s.	
17.2.45	aus der Kgf. entlassen	

Versetzungen

Datum	Grund der Versetzung	Neues Kr.-Gef.-Lager

Kommandos

Datum	Art des Kommandos	Rückkehrdatum
19. Aug. 1944	570.	
29.9.44	Res. Laz 128.	
12.10.44	570.	
28.10.44	Jb6.	

3

Справка.

Настоящий трофейный документ на имя Батурина Николая Антоновича поступил из Отдела „А" МГБ СССР при №18 в 1951 году.

Ст. оперуполн. 4 отд. УМГБ Сум. обл. л-т госбезопасности

31.10.52 года. Пануфин (Панарин)

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

У даній справі пронумеровано 3 аркушів

три

"31" 07 2020 р.

Посада

Підпис